



**BG: ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ДЕТСКА  
КОЛИЧКА Артикулен номер F60**  
**EN: INSTRUCTION MANUAL OF BABY STROLLER**

**Item No. F60**

**DE: Bedienungsanleitung für Kinderwagen S line**



Моля, прочетете внимателно тази инструкция преди употребата на продукта, за да осигурите правилното използване на количката и я запазете за бъдеща справка.

Please, read carefully this instruction before use of the product, in order to provide correct use of the stroller and keep it for future reference.

**DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND ZUR ZUKÜNFTIGEN REFERENZEN AUF EINEM ZUGÄNGLICHEN UND SICHEREN ORT BEHALTEN! DIESE ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN, ANWEISUNGEN UND HINWEISE FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH DES PRODUKTES.**

Тази количка е подходяща за деца на възраст от 0 до 36 месеца с максимално тегло до 15 кг. Пет-точков колан осигурява безопасност на детето. Положенията на облегалката за гръбчето на детето и на сенника се регулират.

- Твърд кош от 0 до 6 месеца.

- Кош за деца от 6 до 36 месеца, който може да се регулира на височина и на наклон. Седалката се монтира в две положения, като се осигурява възможност детето да бъде с лице по посоката или срещу посоката на движение. Предпазителят е регулируем и може да се сваля по желание. Дръжката също е регулируема и може да я нагласите в желаното положение.

Върху конструкцията може да се монтира детско столче за автомобил. Количката е произведена в съответствие с изискванията на Европейски стандарт EN 1888:2012 - „Предмети за отглеждане на малки деца. Изисквания за безопасност и методи на изпитване“.

**ВНИМАНИЕ!** Вашето дете ще бъде максимално защитено при условие, че спазвате указанията и препоръките от инструкцията! Обърнете внимание на предупрежденията и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето и да осигурите неговата безопасност! Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с тези указания и препоръки! Уверете се, че всеки, който ползва количката, е запознат с инструкцията и я спазва. Не използвайте части или аксесоари за количката, които не са одобрени от производителя или дистрибутора, защото това може да изложи на риск Вашето дете и да доведе до анулиране на гаранцията на количката.

#### I. Предупреждения за безопасна употреба

##### ВНИМАНИЕ:

01. Моля, прочетете внимателно тези инструкции преди употреба на продукта, за да осигурите правилното използване на количката и ги запазете за бъдеща справка.
02. Не оставяйте детето без надзор, докато е в количката.
03. Преди употреба се уверете, че всички блокиращи приспособления са включени.
04. За да избегнете нараняване се уверете, че детето е на разстояние при разгъване и съгване на този продукт.
05. След като детето започне да самостоятелно да сяда в изправено положение винаги използвайте предпазен колан.
06. Не оставяйте детето да си играе с този продукт.
07. Към количката използвайте само аксесоари, които са одобрени или препоръчани от вносителя.
08. Количката е предназначена за ползване от едно дете, не позволявайте на две или повече деца да се возят в нея.
09. Максималното натоварване на коша за багаж не трябва да надвишава 2 кг. Не претоварвайте коша за багаж и не го използвайте за возене на деца в него. Ако не спазвате тези указания, се анулира гаранцията на количката.
10. Преди да поставите детето в количката се уверете, че е напълно разгъната и всички заключващи механизми са задействани, за да предотвратите нараняване на детето от внезапно съгване.
11. Пускайте спиратката преди да сложите или да извадите детето от количката.
12. Всеки товар, закачен на дръжката, предпазителя, облегалката на гърба или отстрани на количката ще се отрази на стабилността ѝ. Не претоварвайте количката. В противен случай тя може да се обърне и детето да се нарани.
13. Преди употреба проверявайте дали количката е правилно разгъната, дали всички части са в изправност и са фиксирани правилно в избраното положение. Прекратете използването, ако има износени или разхлабени съединения, повредени или



11.3 Zusammenklappen des Rahmens Drücken Sie den Rahmen nach unten.

11.4. Der Kinderwagen ist gefaltet.

11.5 Verriegeln Sie den Rahmen, stellen Sie sich sicher, dass der Haken am Hinterrad befestigt ist.



#### V. BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Verriegelungen, Bremsen, Sicherheitsgurte und Befestigungselemente und die Kupplungen, um sicherzustellen, dass diese fest sind, dass diese nicht abgenutzt oder beschädigt sind.
2. Falls es lose, zerrissene und beschädigte Teile gibt, müssen diese von einer autorisierten Fachwerkstatt repariert oder durch Originalteile ersetzt werden. Ansonsten werden die Garantiebedingungen gebrochen.
3. Ändern Sie die Konstruktion nicht und ersetzen Sie die abgenutzten Teile nicht durch solche, die nicht geeignet und nicht original sind. Dies kann zur Fehlfunktionen des Kinderwagens und zur Verletzungen Ihres Kindes führen. Die Garantiebedingungen werden gebrochen.
4. Verwenden Sie ein weiches Baumwolltuch oder einen mit Wasser angefeuchteten Schwamm, um das Gewebe, die Kunststoff- oder Metallteile des Produkts zu reinigen.
5. Reinigen Sie nie mit Reinigungsmittel, die abrasive Partikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten. Die abnehmbare Teile NICHT in einer Waschmaschine waschen, da diese beschädigt werden können. Ansonsten werden die Garantiebedingungen gebrochen.
6. Nach der Reinigung immer vollständig trocknen lassen und verwenden Sie den erst dann wieder oder lagern Sie den zur Aufbewahrung.
7. Lagern Sie den Kinderwagen in geschlossenen Räumen. Die Auswirkungen der Umwelt - Seeluft, Salzstraßen, saurer Regen usw., sowie Lagerung im Freien führen zur Korrosion.
8. Lagern Sie den Kinderwagen nicht in einem feuchten Raum. Falls Sie den in einer feuchten Umgebung benutzt haben, müssen Sie den mit einem trockenen Tuch trocknen und ganz trocknen lassen. Es ist möglich, dass Schimmel auf dem Kinderwagen erscheint, falls Sie den nass halten.
9. Übermäßige Sonnenbestrahlung trägt zu einer schnelleren Alterung der Kunststoffteile und zum Verbleichen des Gewebes bei.
10. Legen Sie keine anderen Gegenstände auf den Kinderwagen - Gepäck- und Einkaufstaschen, Damenhandtaschen usw., wenn Sie den benutzen oder aufbewahren, da diese das Produkt beschädigen können und das kann zur Verletzungen führen. Ansonsten werden die Garantiebedingungen gebrochen.

липсващи части.

14. Не използвайте количката, докато спортувате - тичате, карате ролери или се пързалате.

15. Никога не поставяйте възглавничка или матраче, по-дебело от 25 мм в количката.

16. Винаги закрепяйте колана между крачетата към колана през кръстчето, за максимална защита и безопасност! Винаги проверявайте дали коланите са поставени преди да използвате количката.

17. За използване от новородени най-подходяща е най-наклонената позиция.

18. Не сгъвайте количката и не регулирайте позициите на гръбчето, докато детето е в нея!

19. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги поставяйте обезопасителни колани на детето.

20. **ВИНАГИ** поставяйте спирачката, докато не държите количката или я пускате, дори за малко.

21. Когато кошът е инсталиран на количката, моля не отваряйте механизма на сгъване.

22. Не използвайте количката по стълби или бордюри. Това може да се отрази на здравината на конструкцията и сглобката.

23. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди употреба да се провери, че приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче са правилно задействани.

## II. Части

- |            |                 |                   |
|------------|-----------------|-------------------|
| 1. Седалка | 3. Кош          | 5. Предни колела  |
| 2. Рамка   | 4. Задни колела | 6. Предпазен борд |
|            |                 | 7. Сенник         |



## III. Инструкции за монтиране и работа с количката

1 Разгъване на рамката

1.1. Освободете чрез бутона, за да вдигнете рамката..

1.2. Рамката е разгъната, когато чуete щракване.



9.1 Um den Gurt festzuziehen, drücken Sie die Schultergurte, setzen Sie die Schultergurtspannen in die Gurte ein und setzen Sie die Gürtelschnallen in die Schnalle ein, bis diese einrasten.

9.2 Drücken Sie die Taste in der Mitten, um die Schnalle zu lösen

## 10. Verwendung der Räder



10.1 Drücken Sie das Pedal nach unten, um das Rad zu sperren. Ziehen Sie das Pedal, um das Rad zu lösen.

10.2 **Entfernen der Vorderräder** Drücken Sie den Knopf, um die Vorderräder zu entfernen.

10.3 **Entfernen der Hinterräder** Ziehen Sie die Metallplatte nach oben, um die Hinterräder zu entfernen

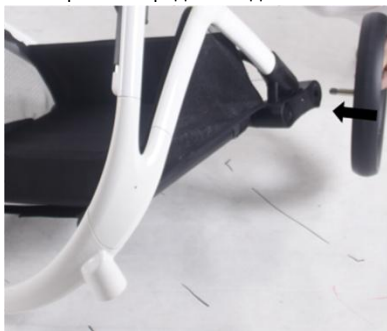
## 11. FALTEN DES KINDERSITZES

11.1 Einstellung des Sitzes. Die Sitzlehne muss parallel zum Griff eingestellt werden, die Sitzhöhe muss in der untersten Position eingestellt werden.

11.2 Zusammenklappen des Rahmens Drücken Sie mit dem Daumen die zweite Schnalle, und gleichzeitig drücken Sie den Knopf zum Zusammenklappen mit den Fingern. Schieben Sie den Griff nach vorne, bis Sie ein Entriegelungsgeräusch hören.



## 2. Монтиране на предни и задни колела



### 2.1. Монтиране на задно колело

Натиснете навътре колелото, докато се закрепва на място.

### 2.2. Монтиране на предно колело:

Поставете предното колело на съответното място, докато не се закрепва.

### ВНИМАНИЕ!

След като вкарате предните/задните колела, с подходяща сила издърпайте предно/задно колело, за да се уверите, че монтирането на предно/задно колело е правилно и няма да падне, предизвиквайки инцидент!

## 3. Монтиране на седалка, сенник и предпазен борд



3.1 Вкарайте седалката в отвора на рамката, докато не се застопори

3.2 Вкарайте предпазния борд в отвора, докато не се застопори



3.3 Вкарайте куката на сенника, докато не се застопори.

3.4 Сгласяването е приключено.



## ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass das Kind bei der Einstellung der Sitzposition sich nicht im Sitz befindet, um seine Sicherheit zu gewährleisten!

Bitte überprüfen Sie wieder die Sitzposition.

## 5. Einstellen der Sitzhöhe



5.1 Drücken Sie die beiden Tasten auf beiden Seiten des Rahmens, versetzen Sie die Höhestellung, um die Sitzhöhe einzustellen.

## 7. Verwendung der Babyschale



7.1 Legen Sie die Babyschale in den Rahmen ein, bis diese einrastet.

7.2 Drücken Sie die beiden Tasten an beiden Seiten der Babyschale, ziehen Sie dann die Babyschale und ziehen Sie diese heraus.

## 8. Steuerung der Bremsen



## 6. Sitzwinkel einstellen



6.1. Ziehen Sie den Plastikversteller heraus, heben oder senken Sie den Sitz, um den Sitzwinkel einzustellen.



8.1 Drücken Sie das Bremspedal, bis Sie den Kinderwagen nicht bewegen können. Heben Sie das Bremspedal an, um den Kinderwagen zu bewegen

## SICHERHEITSGURT

ACHTUNG! Verwenden Sie immer den Gurt zwischen den Beinen des Kindes zusammen mit dem Beckengurt, um schwere Verletzungen zu vermeiden.



#### 4. Монтиране на кош

4.1. Извадете коша и отметнете покривалото, както е показано, с една ръка към облегалката за гръб, с една ръка дръжте колана в посока на стрелката, за да издърпате тръбите в пластмасовите отвори.



4.2. Същата стъпка като снимка 4.1



#### ВНИМАНИЕ!

Преди употреба, уверете се, че пръчките са в подходяща позиция.



#### 4.3 Върнете плата в коша

след това дръпнете ципа, за да прикрепите покривалото.

#### 4.4 Сложете възглавницата вътре.



#### 4.5 Дръпнете ципа на кошчето.

#### 4.6 Натиснете бутона на сенника, за да издърпате сенника нагоре.



#### 1. Sicherheitsbügel entfernen



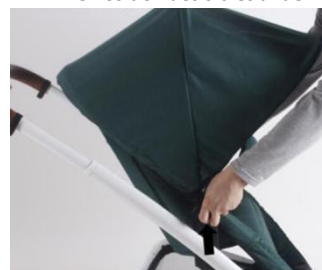
Wie mit beiden Pfeile gezeigt, drücken Sie den Knopf um den Sicherheitsbügel zu entfernen oder einzubauen.

#### 2. Einstellen des Griffs



2.1 Drücken Sie die Taste, und stellen Sie den Griff in der gewünschten Position ein.

#### 4. Die Position des Sitzes ändern.



#### 3. Einstellen des Sonnenverdecks

3.1 Zum Öffnen des Sonnenverdecks 3 ziehen Sie oder drücken Sie.



4.1. Drücken Sie den Knopf, um den Sitz zu entfernen, wie auf Bild 4.2. gezeigt.

4.2. Ändern Sie die Sitzposition und führen Sie den in die Rahmenöffnung ein, Bild 4.1.



4.7 Както е показано от двете стрелки, прикачете рогчето към еластичния пръстен.

#### 1. Отстраняване на преден борд



Както е показано със стрелките, натиснете бутона, за да вкарате или изкарате предпазния борд.

#### 2. Регулиране на дръжката



2.1 Натиснете бутона, регулирайте дръжката в подходяща позиция.

#### 4. Обръщане на седалката



#### 3. Регулиране на сенник



3.1 Както е показано, за да отворите сенника 3, дръпнете или бутнете.



#### 4. Einbau der Babyschale

4.1. Entfernen Sie die Babyschale und überprüfen Sie die Abdeckung wie gezeigt mit einer Hand auf der Rückenlehne, wobei Sie mit der anderen Hand den Gurt in die Pfeilrichtung halten, um die Rohre in die Plastiklöcher zu ziehen.



4.2. Der auf Bild 4.1 abgebildete Schritt durchführen.



ACHTUNG! Stellen Sie sich vor dem Gebrauch sicher, dass sich die Stangen in der richtigen Position befinden.



4.3 Legen Sie das Stoff wieder in die Babyschale und ziehen Sie den Reißverschluss, um die Abdeckung zu sichern.

4.4. Legen Sie das Kissen.



4.5. Ziehen Sie den Reißverschluss.

4.6 Drücken Sie den Knopf, um das Sonnenverdeck nach oben zu ziehen



- 4.1. Натиснете бутона, за да отстраните седалката, както на снимка 4.2  
 4.2. Обърнете седалката и вкарайте в отвора на рамката както на снимка 4.1

#### ВНИМАНИЕ!

За да осигурите безопасността на детето си, уверете се, че детето не е на седалката, когато подменяте седалката!

Моля, проверете отново седалката е в правилна позиция, след като я смените.

#### 5. Регулиране на височината на седалката 6. Регулиране на ъгъла на седалката



5.1 Натиснете двата бутона от двете страни на рамката, преместете регулатора за височина, за да регулирате височината на седалката.



6.1. Издърпайте пластмасовия регулатор, повдигнете или спуснете седалката, за да регулирате ъгъла на седалката.

#### 7. Работа с кош



7.1 Вкарайте кош в рамката, докато се застопори на място.

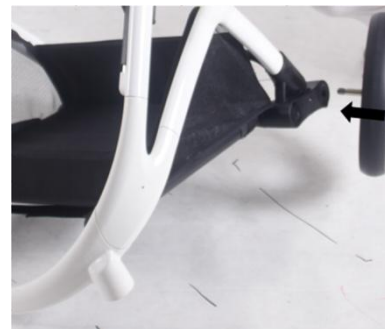
7.2 Натиснете двата бутона от двете страни на кош, след това издърпайте и извадете кош.

#### 8. РАБОТА СЪС СПИРАЧКИ



8.1 Натиснете педала на спирачката, докато не може да преместите количката. Повдигнете педала на спирачката, докато отново можете да движите количката

#### 2. Bauen Sie die Vorder- und Hinterräder ein



2.1. Hinterrad einbauen: Das Rad einschieben, bis es einrastet.

2.2. Vorderrad einbauen: Vorderrad in die entsprechende Stelle reinlegen, bis es einrastet.

#### ACHTUNG!

**Nach dem Einsetzen der Vorder- / Hinterräder das Vorder- / Hinterrad nach rechts ziehen, um sicherzustellen, dass der Vorder- / Hinterrad-Einbau korrekt ist und dass das Rad nicht herunterfällt und einen Unfall verursacht!**

#### 3. Einbau des Sitzes, des Sonnenverdecks und des Sicherheitbügels



3.1 Setzen Sie den Sitz in die Rahmenöffnung ein, bis dieser einrastet.

3.2 Setzen Sie den Sicherheitsbügel in die Öffnung ein, bis dieser einrastet.

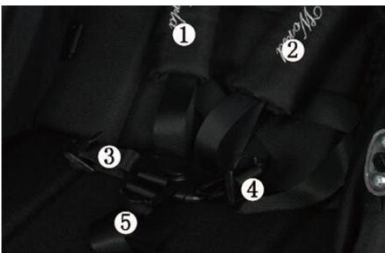
3.3 Setzen Sie den Haken des Sonnenverdecks, bis dieser einrastet.

3.4 Der Einbau ist abgeschlossen.



## РАБОТА С ПРЕДПАЗЕН КОЛАН ВНИМАНИЕ!

За да избегнете сериозно натоварване от падане или приплъзване, винаги използвайте колана между краката на детето в комбинация на надбедрения колан.



9.1 За да затегнете колана, избутайте раменните колани вкарайте езиците на раменните колани в езиците на надбедрения колан, след това вкарайте скобите на надбедрения колан в катарамата, докато се застопорят на място.

9.2 Натиснете бутона в средата  
Притиснете бутона, за да освободите катарамата

## 10. Работа с колела



10.1 Натиснете надолу палеца за посока, за да фиксирате колелото. Издърпайте палеца за посока, за да освободите колелото.  
10.2 **Отстраняване на предни колела** Натиснете бутона, за да отстраните предните колела.



10.3 **Отстраняване на задни колела**  
Издърпайте металната плоча нагоре, за да отстраните задните колела

## 11. СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

### 11.1 Регулиране на седалката

Регулирайте ъгъла на седалката, така че да е паралелен на дръжката, височината на седалката трябва да е в най-ниска позиция

30. Nicht zulassen, dass das Kind in den Kinderwagen aufsteht, darauf klettert oder daran hängt!

31. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Kinderwagen spielen! Es ist gefährlich für Kinder oder Tiere in der Nähe des Wagens oder darunter zu spielen und zu laufen!

32. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen, weil Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren können und dadurch kann das Kind verletzt werden! Sie sollen vorsichtig beim Aussteigen oder Einsteigen einer Stufe sein.

33. **ACHTUNG! VON FEUER FERNHALTEN.** Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen - Heizungen, Herden oder offenem Feuer.

34: Nicht in der Nähe von Gewässern ( z. B. Schwimmbäder) verwenden!

35. Nicht auf unebenen Oberflächen, Kiesflächen, auf Wiesen, in schlammigen Gebieten verwenden.

36. Nach dem Auspacken, die Verpackungen entsorgen. Diese sind kein Spielzeug, lassen Sie das Kind nicht mit diesen spielen.

## II. Teile

1. Sitz  
2. Rahmen

3. Babyschale  
4. Hinterräder

5. Vorderräder  
6. Sicherheitsbügel  
7. Sonnenverdecks



## III. Anweisungen für Zusammenbau und Handhabung

1 Entfalten Sie den Rahmen

1.1. Drücken Sie die Taste, um den Rahmen anzuheben.

1.2. Der Rahmen ist entfaltet, wenn Sie einen Klick hören.





6. Винаги след почистване оставайте количката да изсъхне напълно и след това я използвайте или приборете за съхранение.
7. Съхранявайте количката на закрито. Въздействията на околната среда - морски въздух, посипани със соли пътища, киселинни дъждове и др., както и съхранението на открито водят до появата на корозия.
8. Не съхранявайте количката във влажна среда. В случай, че сте използвали количката във влажна среда, трябва да я разгънете, да я подсушите със суха кърпа и оставите да изсъхне напълно по естествен начин. Възможно е да се появи мухъл по количката, ако я съхраните влажна.
9. Прекаленото излагане на слънце допринася за по-бързото стареене на пластмасовите части и избледняване на дамската.
10. Не поставяйте други предмети върху количката - чанти с багаж и покупки, дамски чанти и т.н., когато я използвате или я съхранявате, защото това може да я повреди и да доведе до нараняване на детето в нея. Нследвайки това указание, гаранцията се анулира.

#### ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI

Вносител: Мони Трейд ООД

Адрес: Стопански двор – Требич, София, България

Тел.: +359 2/ 936 07 90; +359 2/ 838 04 59

“Мони Трейд „ ООД дава гаранция на първоначалния краен потребител на своите детски колички, че същите нямат дефекти в материалите и изработката.

С настоящото даваме гаранция за Продукта срещу дефекти в материалите и изработката при обикновена потребителска употреба към момента на покупката и за период от 2 години след датата на доставката. Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, Вие следва да изпълните указанията за връщането му, дадени от нас, и ние ще предприемем едно от следните действия:

1. Ще го подменим със същия или равносвален продукт на този, закупен от Вас;
2. Ще го поправим;

3. Ще Ви върнем изцяло или частично закупната цена на Продукта. Поради напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности Продуктът, който Ви изпратим като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния Продукт, който сте закупили.

Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, то разходите по връщането на дефетиралата част до склад на Мони Трейд ООД е за сметка на потребителя. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на увреждане на детската количка или друго имущество по време на транспорт към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт детската количка. Продуктът ще бъде върнат на купувача за негова сметка.

Мони Трейд ООД, по свой избор, ще поправи или замени части от детската количка, които са доказано дефектни поради неправилна фабрична изработка или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Мони Трейд ООД в замяна на дефектните и ще бъдат или нови, или пре-сертифицирани за употреба.

Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противоестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти и модификации извършени в сервиз различен от оторизация. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукти, които са продадени като стоки втора употреба.

#### I. Hinweise für sicheren Gebrauch

##### ACHTUNG!

01. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen, um eine ordnungsgemäße Benutzung des Produkts zu gewährleisten und bewahren Sie diese für zukünftige Referenzen!

**02. WARNUNG: DAS KIND NIE UNBEACHTET LASSEN.**

**03. WARNUNG: Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass alle Verriegelungsvorrichtungen eingeschaltet sind.**

**04. WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sich sicher, dass beim Entfalten und Falten des Produkts das Kind in einem sicheren Abstand ist.**

**05. WARNUNG: Das Kind nicht mit dem Produkt spielen lassen.**

**06. WARNUNG: Für Kinder im Sitzalter die Sicherheitsgurte benutzen.**

**07. WARNUNG: Vor dem Gebrauch überprüfen Sie, ob die Verriegelungen des Babykorbs für den Kinderwagen, Kinderwagensitz- oder Kindersitz korrekt eingebaut sind.**

**08. Für Neugeborene wird die Liegeposition empfohlen.**

**09. Beim Einlegen und Rausnehmen von Kindern soll das Bremssystem aktiviert sein.**

**10. Jedes an dem Griff und / oder der Rückseite der Rückenlehne und / oder der Seiten des Kinderwagens angehängte Gepäck beeinflusst die Stabilität des Kinderwagens.**

11. Der Kinderwagen nicht überladen, da dadurch sich der Kinderwagen kippen kann und das Kind kann verletzt werden.

12. Kein Zubehör verwenden, das nicht vom Hersteller genehmigt ist.

13. Der Kinderwagen ist für den Gebrauch von einem Kind bestimmt, nicht mehr als ein Kind drin legen.

14. Die maximale Belastung des Gepäckkorbs beträgt 3 kg . Überladen Sie das Gepäckkorb nicht und legen Sie keine Kinder drin. Ansonsten werden die Garantiebedingungen gebrochen.

15. WARNUNG: Immer das Hold-System verwenden.

16. Bevor Sie das Kind drin legen, stellen Sie sich sicher, dass das Produkt richtig entfaltet ist und dass alle Mechanismen verriegelt sind, um Verletzungen zu vermeiden.

17. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob der Kinderwagen korrekt entfalten ist, ob alle Teile in gutem Zustand sind und ob diese in der gewählten Position korrekt verriegelt sind. Beenden Sie die Verwendung, wenn es verschlissene oder lose Verbindungen, beschädigte oder fehlende Teile gibt.

18. WARNUNG: Das Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.

19. Nie ein Kissen oder Matratze höher als 25 cm drin legen.

20. Befestigen Sie den Gürtel immer zwischen den Beinen und durch das Kreuz für maximalen Schutz und Sicherheit, wenn Ihr Kind beginnt, auf seinen Füßen und Händen allein aufzustehen!

21. Die Sitzposition der Rückenlehne verwenden erst wenn das Kind 6 Monate alt ist.

22. Der Kinderwagen nicht falten und die Rückenlehne nicht einstellen bis das Kind drin ist.

23. **IMMER** das Bremssystem aktivieren, wenn Sie den Kinderwagen nicht im Griff haben.

24. Wenn das Gepäckkorb eingebaut ist, der Faltemechanismus nicht verwenden.

25. Verwenden Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen oder Bordsteinen. Dies kann die Festigkeit der Konstruktion negativ beeinflussen.

26. Der Autokindersitz ersetzt nicht Babyschaukel oder Babybett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, legen Sie es in einen geeigneten Kinderwagen oder Babybett .

27. Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller / Händler geliefert und / oder empfohlen sind.

28. Der Zusammenbau, das Falten und das Entfalten sollen nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

29. Immer wenn das Kind in dem Kinderwagen ist, soll der Sicherheitsbügel installiert sein! Der Sicherheitsbügel nicht für Tragen des Kinderwagens benutzen!

Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си детската количка от дадения дистрибутор.

Всяка нова детска количка е защитена с гаранция от дефекти на материала и/или заводски дефекти в продължение на 2 години. Това обаче не включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация. Гаранцията не покрива: следните компоненти и части от количката, които могат да бъдат изгубени или увредени по невнимание като: неопределени дръжки, ръкохватки, пружини, адаптори, предпазни бордове, покривала, дъждобрани, чанти, сенници, избеляла или скъсана тапицерия, копчета тик-так, капси, ципове, лепенки, колани, катарамы, пластмасови бутони, капачета и копчета - като тези детайли е възможно да бъдат ремонтирани или заменени срещу заплащане; компонентите, износени и/или повредени вследствие на неправилна употреба, включително корозия, окисляване, тънки пукнатини на боята, отлюспване на боята, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемаряване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба. Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана. Отговорност е на всеки собственик периодично да преглежда детската количка съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването.

Ако решите да поправите сами дефектна част или да използвате неоторизиран сервиз или ако използвате част, която не е предоставена от Мони Трейд ООД, производителят, както и всички представители, няма да носят отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука.

Гаранцията е невалидна при:

1. Повреди, причинени в резултат на злоупотреба, неспазване на инструкциите за употреба.

2. Щети, причинени по непредпазливост или умишлено.

3. Щети, причинени по време на ремонт в неоторизиран сервиз или от частно лице.

4. Невъзможност да бъде представена касова бележка или фактура за покупка.

5. Резервни части и компоненти износени при нормална употреба.

6. Гаранцията не покрива неправилно сглобяване или неправилна поддръжка.

Гаранционни условия.

Гаранционните условия се прекратяват при даване на детската количка под наем, при продажба на втора употреба, при претоварване и други рискови такива. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужват като гаранционни и са изцяло за сметка на клиента. В такива случаи, клиентът носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба. Гаранционен срок и гаранционни права – по отношение на този продукт Вие имате търговска гаранция от 24 месеца.

1. Изброените в настоящата гаранционна карта права могат да бъдат упражнени в рамките на посочения гаранционен срок.

2. Гаранционният срок започва да тече от деня, когато стоката се предаде на потребителя или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител като датата се посочва изрично в Гаранционната карта.

3. Според чл. 112 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от Търговеца да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

## RECOMMENDATIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING

1. Regularly check the locking devices, brakes, safety belts and buckles, connectors and fixing mechanisms in order to be sure that they are in good working order and are not worn or damaged.

2. If you find loose, broken and damaged parts, they should be repaired by an authorized service or replaced with original parts. Otherwise the guarantee of the stroller will be annulled.

3. Do not make modifications on the construction and do not replace the work parts with ones that are not suitable and are not original. This may lead to incorrect functioning of the stroller and to injury of your child. And also to annulment of your warranty of the stroller.

4. In order to clean the cover, the dirty plastic and metal parts of the product, use soft cotton cloth or sponge, wetted with water.

5. Never clean with agents containing abrasive particles, ammonia, bleach or alcohol. DO NOT wash in the laundry the removable and accessories – parts and accessories – canopy, etc., because this may lead to their damage. Otherwise the warranty will be annulled.

6. Always after cleaning leave the stroller to dry completely and afterwards use it or store it.

7. Store the stroller indoors. The effects of the environment – sea air, roads sprinkled with salt, acid rains, etc., as well as the storage outdoors lead to the emergence of corrosion.

8. Do not store the stroller in a humid environment. In case you have used the stroller in a humid environment, you should unfold it, wipe it with a dry cloth and let it dry completely naturally. It is possible for mold to appear, if you store it while wet.

9. Too much sunlight will affect the aging of the stroller parts and the fabric.

10. Do NOT place other objects inside the stroller – luggage, bags with goods, handbags etc. when you use it or storage it, because this could damage the stroller and may lead to harm your child inside of it. Not following this instruction will lead to annulment of the guarantee.

MADE FOR MONI

Importer: Moni trade Ltd

Address: Stopanski dvor – Trebich, Sofia, Bulgaria

Tel.: +359 2/ 936 07 90; +359 2/ 838 04 59



DE

Dieser Kinderwagen ist für Kinder im Alter von 0 bis 36 Monaten, die max. 15 kg wiegen, geeignet. Der 5-Punkt-Gurt versorgt die Sicherheit des Kindes. Die Positionen der Rückenlehne und des Sonnenverdeckes sind verstellbar.

Der Sitz kann in 2 Positionen eingebaut werden- in der Bewegungsrichtung oder entgegen der Bewegungsrichtung. **Der Sicherheitsbügel kann entfernt werden.** Der Griff ist verstellbar und kann in die gewünschte Position eingestellt werden. Die Vorderräder drehen sich um 360 ° und können in einer Position verriegelt werden. Der Sonnenverdeck ist verstellbar und kann entfernt werden. Der Kinderwagen ist laut des EU Standards EN 1888 "Produkte für Kinderbetreuung. Ein Fahrzeug mit Rädern für Kleinkinder. Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren".

**Wichtig: Diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenz behalten.**

**ACHTUNG!** Ihr Kind wird geschützt, nur wenn Sie die Anweisungen und die Hinweise folgen! Achten Sie auf die Warnungen und nehmen Sie alle notwendigen Maßnahmen, um das Risiko einer Verletzung des Kindes zu vermeiden und seine/ihre Sicherheit zu gewährleisten! Sie sind für die Sicherheit des Kindes selbst verantwortlich, falls Sie diese Anweisungen und Hinweise nicht folgen! Stellen Sie sich sicher, dass Jeder, der den Kinderwagen benutzt, die Bedienungsanleitung gelesen hat und diese beachtet. Verwenden Sie kein Zubehör und keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller oder der Händler genehmigt sind, da das die Sicherheit Ihres Kindes gefährden kann und die Garantiebedingungen brechen wird.

Приема се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на Търговеца, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид: -стойността на потребителската стока, ако няма липса на несъответствие; -значимостта на несъответствието; -възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

4. Според чл. 113 ЗЗП, когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, Търговецът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

4.1. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

4.2. След изтичането на срока по т. 4.1. потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно т. 54.3. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

4.4. Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди!

5. Според чл. 114 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по т. 4, той има право на избор между една от следните възможности: -разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; - намаляване на цената.

5.1. Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

5.2. Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115 ЗЗП е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

5.3. Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

6. Според чл. 115 ЗЗП потребителят може да упражни правото си на рекламация в срок до две години, считано от предаването на потребителската стока или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител.

6.1. Срокът по т. 6 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между Търговеца и потребителя за решаване на спора.

6.2. Упражняването на правото на потребителя по т. 6 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по т. 6.

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на стоката с договора за продажба съгласно чл.119 ЗЗП.,



**10.3 Removal of rear wheels**  
Pull the metal plate up, in order to remove the rear wheels.

## 11. FOLDING OF THE STROLLER

### 11.1 Adjustment of the seat

Adjust the seat angle, so that it is parallel to the handle, the height of the seat must be in its lowest position.

### 11.2 Folding of the frame

With your thumb press the second lock, at the same time with your fingers press the folding button. Press the handle forwards, until you hear a sound of unlocking.



### 11.3 Folding of the frame

Press the frame down.

11.4 The stroller is folded.

11.5 Secure the frame, make sure that the hook is fastened to the rear wheel.





Име на клиента : .....

Адрес:.....

Име на търговския обект:.....

Име на модела:.....

Дата на продажба: .....

Подпис и печат на продавача: .....

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата: .....

.....

Извършил ремонта: .....

Дата: .....

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата: .....

.....

Извършил ремонта: .....

Дата: .....

Описание на повредата: .....

.....

Извършил ремонта: .....

Дата: .....

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата: .....

.....

- 7.1 Insert the cot in the frame, until it locks in place.  
 7.2 Press the buttons on both sides of the basket, afterwards pull and remove the cot.  
 8. OPERATION WITH BRAKES



- 8.1 Press the brake pedal, until you can no longer move the stroller.  
 Lift the brake pedal, until you are able to move the stroller.

#### OPERATION WITH SAFETY BELT WARNING!

In order to avoid serious injury from falling or slipping and always use the belt between the legs of the child in combination with the waist belt.



- 9.1 In order to tighten the belt, push the shoulder belts, insert the tongues of the shoulder belts in the tongues of the waist belt, afterwards insert the brackets of the waist belt in the buckle, until they fasten in place.  
 9.2 Press the button in the middle  
 Press the button in order to release the buckle.

#### 10. Operation with wheels



- 10.1 Press down the direction pin, in order to fix the wheel. Pull the direction pin, in order to release the wheel.  
 10.2 **Removal of front wheels** Press the button, in order to remove the front wheels.

Извършил ремонта: .....

Дата: .....

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата: .....

Извършил ремонта: .....

Дата: .....

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата: .....

EN

This stroller is suitable for children from 0 to 36 months and minimum weight to 15 kg. Five-point safety belt ensures safety to the child. The positions of the backrest and canopy can be adjusted.

- Winter cot from 0 to 6 months;

- Seat for children from 6 to 36 months whose incline and height can be adjusted.

The seat is installed in two positions and it allows for the child to face the direction of movement or against the direction of movement. The front bumper can be removed by request. The handle is also adjustable and can be adjusted in the desired position.

On the construction you can install a car seat. The stroller is manufactured in accordance with the European standard EN 1888:2012 - „Child care articles - Wheeled child conveyances – Safety requirements and test methods“.

**WARNING!** Your child will be maximally protected if you follow the warnings and recommendations from the instructions! Pay attention to the warnings and provide all necessary protective measures in order to avoid the risk of injury or impairment of your child and to provide its safety! You are responsible for the safety of your child, if you do not comply with these warnings and recommendations! Make sure that anyone who uses the stroller is familiar with the instruction and observes it. Do not use parts or accessories which are not approved by the manufacturer or distributor, because this can put your child at risk and lead to annulment of the stroller's warranty.

#### I. Warnings for safe use

##### **WARNING:**

01. Please, read carefully these instruction before using the product, in order to ensure the correct use of the stroller and keep them for future reference.

02. Do not leave your child without adult supervision, while it is in the stroller.

03. Before use make sure that all blocking devices are engaged.

04. In order to avoid injury make sure that the child is at a distance upon unfolding or folding of this product.

05. After the child starts to independently sit up straight always use a seat belt.

06. Do not allow the child to play with this product..

2.1 Press the button, adjust the handle to appropriate position.

3.1 As shown, in order to open the canopy 3, pull or push.

#### 4. Turning of the seat



4.1. Press the button, in order to remove the seat, as shown in figure 4.2

4.2. Turn the seat and insert in the opening of the frame, as shown in figure 4.1

##### **WARNING!**

In order to provide the safety of your child, make sure that the child is not on the seat when you replace it!

Please, check again if the seat is in correct position after you replace it.

#### 5. Adjustment of the height of the seat



5.1 Press the buttons on both sides of the frame, move the height adjuster, In order to adjust the height of the seat.

#### 6. Adjustment of the seat angle



6.1. Pull the plastic adjuster, lift or lower the seat, in order to adjust the angle of the seat.

#### 7. Operation with cot



07. The stroller should be used with accessories approved or recommended by the importer.
08. The stroller is intended for use from one child, do not allow two or more children to ride in it.
09. The maximum loading of the luggage basket should not exceed 2 kg. Do not overload the luggage basket and do not use it for carrying children in it. If you do not follow these recommendations, the warranty of the stroller is annulled.
10. Before placing the child in the stroller, make sure that it is completely unfolded and all locking mechanisms are activated, in order to avoid injury of the child from sudden folding.
11. Engage the brake before putting the child in or removing the child from the stroller.
12. Each load, hooked to the handle, bumper bar, backrest or at the side of the stroller will affect its stability. Do not overload the stroller. Otherwise it might upturn and the child might get injured.
13. Before use check whether the stroller is properly unfolded and whether all parts are in good working order and are fixed properly in the chosen position. Stop using it if there are worn or loose connections, damaged or missing parts.
14. Do not use the stroller while participating in a sport - run, riding rollers or skating.
15. Never place pillow or mattress, wider than 25 mm in the stroller.
16. Always attach the crotch belt through the waist, for maximum protection and safety! Always check whether the belts are placed before using the stroller.
17. Use for newborns – the most suitable and reclined position is best!
18. Do not fold the stroller and do not adjust the positions of the back, while the child is in it!
19. **WARNING:** Always put on safety belts on the child.
20. **ALWAYS** use the brake when you are not holding the stroller or you let it go even for a while.
21. While the cot is installed on the stroller, please do not open the folding mechanism.
22. Do not use the stroller on stairs or curbs. This may affect the strength of the construction and assembly
23. Before use check the fastening devices of the cot to the stroller, the seat or the car seat are properly engaged.

## II. Parts

- |          |                |                |
|----------|----------------|----------------|
| 1. Seat  | 3. Cot         | 5. Font wheels |
| 2. Frame | 4. Rear wheels | 6. Safety bar  |
|          |                | 7. Canopy      |



- 4.3 Return the fabric in the cot afterwards pull the zipper in order to attach the cover.
- 4.4 Put the pillow inside.



- 4.5 Pull the zipper of the cot.
- 4.6 Press the button of the canopy, in order to pull the canopy up.



- 4.7 As shown by both arrows, attach the horn button to the elastic ring.

### 1. Removal of safety bar



As shown with the arrows, press the button, in order to insert or remove the safety board.

### 2. Handle adjustment



### 3. Canopy adjustment





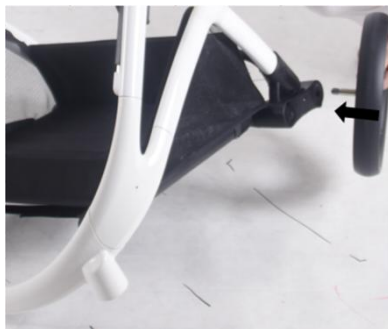
### III. Instruction for installation and operation with the stroller

#### 1 Unfolding of the frame

- 1.1. Release with the button in order to lift the frame.
- 1.2. The frame is unfolded, when you hear clicking.



#### 2. Installation of front and rear wheels



##### 2.1. Installation of rear wheel

Press the wheel in, until it engages.

##### 2.2. Installation of front wheel:

Place the front wheel at its respective place, until it engages.

#### **WARNING!**

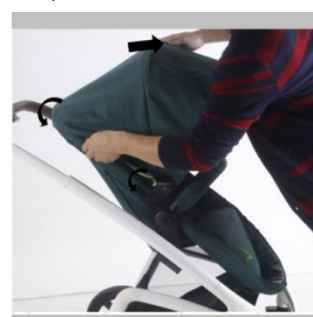
**After you insert the front/rear wheels, with appropriate force pull front/rear wheel, in order to make sure that the installation of front/rear wheel is correct and will not fall causing an accident!**

#### 3. Installation of seat, canopy and safety bar



3.1 Insert the seat in the opening in the frame, until it is fastened.

3.2 Insert the safety bar in the opening in the frame, until it is fastened.



3.3 Insert the hook of the canopy, until it is fastened.

3.4 The assembly is finished.



4.2. The same step as figure 4.1

#### 4. Cot installation

4.1. Remove the cot and pull the cover away, as shown in the figure, with one hand towards the backrest, the other hand holds the belt in the arrow direction, in order to pull the tubes in the plastic openings.



#### **WARNING!**

**Before use, make sure that the tubes are in an appropriate position.**

